BETONEIRA

NAGANO

MANUAL DO USUÁRIO



NB120L

Leia este manual com atenção para o uso do equipamento.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E OPERAÇÃO / LISTA DE PEÇAS

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido a qualidade e confiança na marca NAGANO.

Sua preferência é para nós motivo de orgulho.

Nossos produtos são produzidos com tecnologia em constante evolução Mundial para atender suas expectativas e proporcionar ao usuário um produto com a melhor relação custo / benefício do mercado.

Antes de ligar o equipamento, leia com atenção este manual e garanta assim o perfeito funcionamento do produto e seu direito a garantia.

Maiores informações acesse;
www.naganoprodutos.com.br

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

Esta máquina pode ser perigosa se os procedimentos de segurança e de operação adequada não forem seguidos. Como em todas as máquinas, há certos riscos envolvidos na operação do produto. A utilização da máquina com atenção e cuidado reduzirá consideravelmente a possibilidade de lesões pessoais. Entretanto, negligenciar ou ignorar as precauções de segurança regulares poderá causar lesões pessoais ao operador. Equipamentos de segurança como protetores, alavancas de empurrar, retentores, tábuas guia, óculos de proteção, máscaras contra poeira e protetores de ouvido podem reduzir a possibilidade de lesões. Porém, mesmo o melhor protetor não compensará mau julgamento, falta de cuidado ou desatenção. Sempre use o bom senso e seja cauteloso na oficina. Se um procedimento parecer perigoso, não tente executá-lo. Pense em um procedimento alternativo que pareça mais seguro. **LEMBRE-SE:** Você é responsável por sua segurança pessoal.

Esta máquina foi projetada apenas para determinadas aplicações. Recomendamos enfaticamente que esta máquina não seja modificada e/ou utilizada para aplicações que não aquelas para as quais foi projetada. Se houver dúvidas referentes a uma aplicação específica, **NÃO** utilize a máquina antes de entrar em contato com seu revendedor local para determinar se ela pode ou não ser realizada com o produto.

AVISO:

NÃO SEGUIR ESTAS NORMAS PODE CAUSAR LESÕES PESSOAIS GRAVES

1. **PARA SUA PRÓPRIA SEGURANÇA, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE OPERAR A FERRAMENTA**.
   Conheça as aplicações e limitações da ferramenta, bem como os riscos específicos inerentes a ela.

2. **MANTENHA OS PROTETORES NO LUGAR E EM CONDIÇÕES DE USO.**

3. **SEMPRE USE PROTEÇÃO PARA OS OLHOS**.
   Use óculos de segurança. Os óculos para o dia a dia apenas têm lentes resistentes ao impacto; não são óculos de proteção. Também utilize máscara de proteção para o rosto ou contra pó se a operação de corte produzir poeira.

4. **RETIRE AS CHAVES E AS CHAVES INGLESAS DE AJUSTE**.
   Crie o hábito de verificar se as chaves e as chaves inglesas de ajuste foram retiradas da ferramenta antes de ligá-la.

5. **MANTENHA A ÁREA DE TRABALHO LIMPA**.
   Áreas e bancadas desordenadas são um convite para acidentes.

6. **NÃO UTILIZE A BETONEIRA EM LUGARES PERIGOSOS.**
   Não utilize ferramentas elétricas em locais úmidos ou molhados, e não os exponha à chuva. Mantenha a área de trabalho bem iluminada.

7. **MANTENHA CRIANÇAS E VISITANTES AFASTADOS**.
   Todas as crianças e visitantes devem ficar a uma distância segura da área de trabalho.

8. **FAÇA COM QUE A OFICINA SEJA SEGURA PARA CRIANÇAS.**
   Com cadeados, interruptores mestres, ou retirando as chaves de acionamento.

9. **NÃO FORCE A FERRAMENTA**.
   Ela realizará o trabalho melhor e com mais segurança no ritmo para o qual foi projetada.

10. **UTILIZE A FERRAMENTA CORRETA**.
    Não force a ferramenta ou os dispositivos a realizarem um trabalho para o qual não foram projetados.

11. **USE VESTIMENTA ADEQUADA**.
    Não use roupas largas, luvas, gravatas, anéis, pulseiras ou outras bijuterias que posam ficar presas nas peças móveis. Recomenda-se o uso de calçados antiderrapantes. Use um protetor para prender cabelos longos.

12. **PRENDA O TRABALHO**.
    Utilize grampos ou um torno para prender o trabalho quando viável. É mais seguro do que utilizar sua mão e libera ambas as mãos para operar a ferramenta.

13. **NÃO EXCEDA SEUS LIMITES**.
    Mantenha o apoio dos pés e o equilíbrio adequados o tempo todo.

14. **MANTENHA AS FERRAMENTAS EM EXCELENTES CONDIÇÕES**.
    Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções de lubrificação e substituição de acessórios.

15. **DESCONECTE AS FERRAMENTAS** antes de fazer a manutenção e quando for substituir acessórios como lâminas, brocas, cortadores, etc.

16. **UTILIZE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS**.

    O uso de acessórios e dispositivos não recomendados pelo fabricante podem criar perigos ou riscos de lesões às pessoas.

17. **REDUZA O RISCO DE ACIONAMENTO NÃO INTENCIONAL**.

    Certifique-se de que a chave esteja na posição "OFF[1]" antes de ligar à fiação elétrica. No caso de uma falha de energia, mova a chave para a posição "OFF".

18. **NUNCA FIQUE DE PÉ SOBRE A FERRAMENTA**.

    Lesões graves podem ocorrer se a ferramenta tombar ou se houver um contato acidental com a ferramenta de corte.

19. **VERIFIQUE AS PEÇAS DANIFICADAS**.

    Antes de utilizar novamente a ferramenta, um protetor ou outra peça que estiver danificada deve ser cuidadosamente verificada para garantir que funcione adequadamente e que realize a função pretendida. Verifique o alinhamento e a fixação das peças móveis, a ruptura de peças, a montagem e quaisquer outras condições que possam afetar a operação. Deve-se reparar ou substituir um protetor ou outra peça que esteja danificada.

20. **DIREÇÃO DE ALIMENTAÇÃO**.

    Coloque o trabalho na lâmina ou no cortador apenas contra a direção de rotação da lâmina ou do cortador.

21. **NUNCA DEIXE A FERRAMENTA FUNCIONANDO SOZINHA. DESLIGUE-A**.

    Não se afaste da ferramenta antes que ela pare completamente.

22. **FIQUE ALERTA; PRESTE ATENÇÃO AO QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO E USE O BOM SENSO AO OPERAR UMA FERRAMENTA ELÉTRICA. NÃO UTILIZE A FERRAMENTA QUANDO ESTIVER CANSADO OU SOB EFEITO DE DROGAS, ÁLCOOL OU MEDICAMENTOS.**

    Um momento de distração durante a operação de ferramentas elétricas pode

[1] DESLIGADO

causar lesões pessoais graves.

23. CERTIFIQUE-SE DE QUE A FERRAMENTA ESTEJA DESCONECTADA DA FONTE DE ENERGIA

Enquanto o motor estiver sendo montado, conectado ou reconectado.

24. Mantenha um espaço livre seguro ao redor do misturador.

Mantenha todas as pessoas (exceto o operador) pelo menos a seis pés[2] de distância do misturador durante a operação.

25. Não sobrecarregue o misturador.

Uma sobrecarga pode danificar o equipamento.

26. Não mova o misturador durante a operação.

O misturador pode tombar ou o motor pode ser danificado.

Observação:

O desempenho desta ferramenta pode variar dependendo das diferenças na voltagem da Fiação local. O uso de fios de extensão também pode afetar o desempenho da ferramenta.

Aviso:

Os avisos, cuidados e instruções apresentados neste manual de instruções não podem cobrir todas as condições e situações possíveis que podem ocorrer. O operador deve entender que o bom senso e a cautela são fatores que não podem estar embutidos nesse produto, porém devem ser observados pelo operador.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

Consulte-as frequentemente e utilize-as para instruir outras pessoas.
AVISO: **NÃO SEGUIR ESTAS REGRAS PODE CAUSAR LESÕES PESSOAIS GRAVES.**

[2] Aproximadamente 1,80m

Especificações

MODELO / CARACTERÍSTICAS	NB120L1	NB120L2
Voltagem (V)	110V	220V
Ciclos (Hz)	50/60	50/60
Capacidade do Tambor (L)	120	120
Abertura do Tambor (cm)	39	39
Motor --Força (W) --Velocidade (rpm)	 550 1425/1725	 550 1425/1725
Velocidade do Tambor (rpm)	24/29	24/29

Remoção da Embalagem

Ao remover a embalagem, certifique-se de que todos os componentes estejam incluídos. Consulte o desenho de montagem na última página. Se qualquer peça estiver faltando ou estiver quebrada, ligue para a Harbor Freight Tools no número na capa deste manual assim que possível.

Montagem - Montagem da Haste

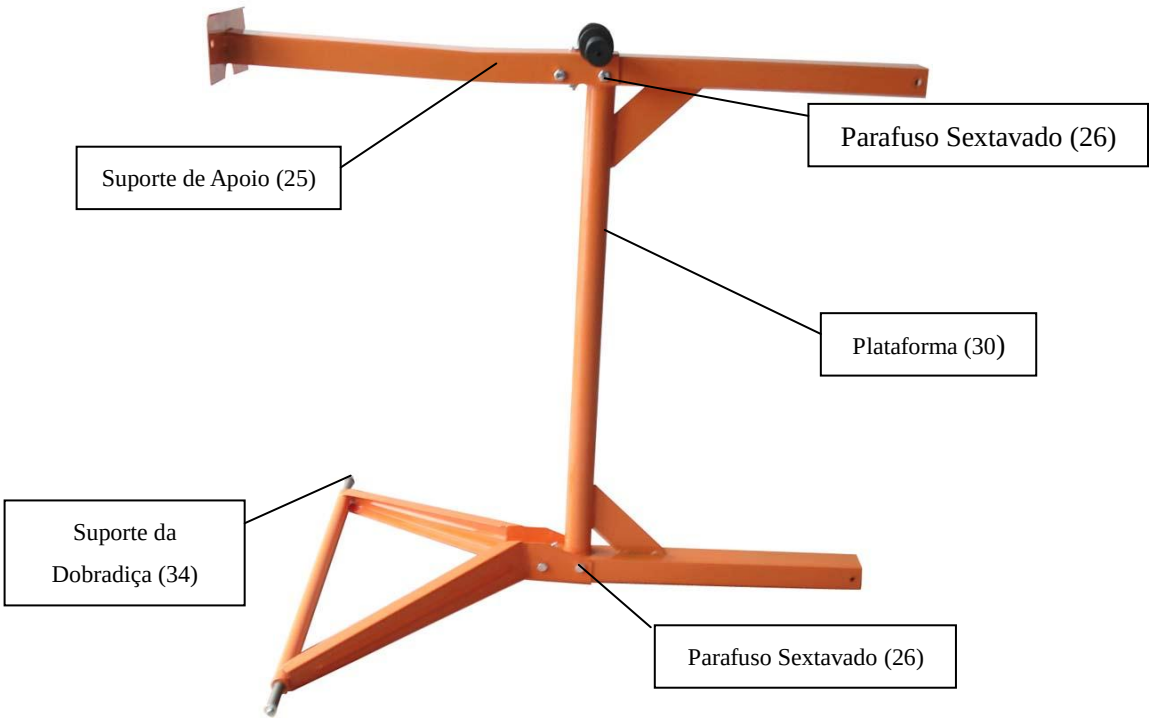
1. Coloque a Haste (30) no Suporte da Dobradiça (34) para alinhar os orifícios dos Parafusos conforme mostrado na foto abaixo (a haste é mostrada lateralmente para facilitar a montagem). (Ver também a foto na capa e o Desenho de Montagem na última página).

2. Insira o Parafuso Sextavado (26) nos orifícios de um lado, depois posicione a Arruela de Ajuste e a Porca Sextavada do outro lado, e aperte com uma chave inglesa.

3. Insira o Suporte de Apoio (25) na Haste (30) para que os orifícios dos parafusos fiquem alinhados.

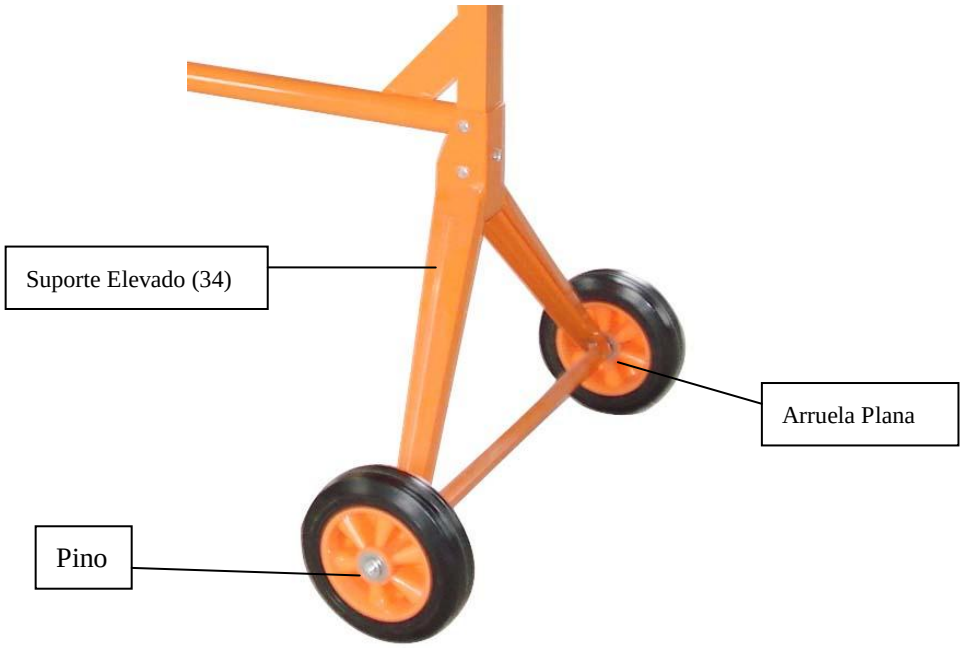
4. Insira o Parafuso Sextavado (26) nos orifícios de um lado. Depois posicione a Arruela de Ajuste e o Parafuso Sextavado do outro lado, e aperte com uma chave inglesa.

5. Coloque a Haste na vertical conforme mostra a figura na página a seguir.



6. Coloque a Arruela Plana (32) no eixo do Suporte da Dobradiça, em seguida a Roda (33) e outra Arruela Plana.

7. Insira (divida) os pinos nos orifícios do eixo do Suporte Elevado (34), do lado de fora de cada Arruela Plana. Ou seja, cada arruela deve estar em contato com a roda e não com o pino.



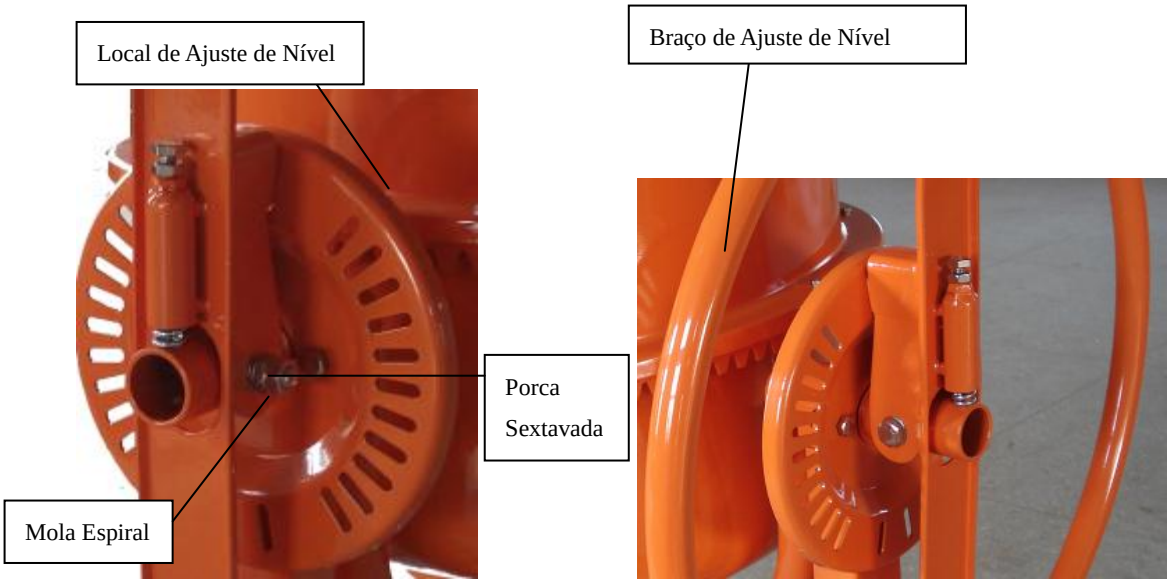
8. Dobre cada lado dos Pinos para fora de modo que não caiam.

9. Em duas pessoas, coloque o Tambor Inferior (8) com o conjunto do braço de apoio preso (15) na Haste de Montagem, conforme foto abaixo.



10. Insira o Parafuso Sextavado (26) nos orifícios de um lado, depois a Arruela de Ajuste e o Parafuso Sextavado do outro lado, e aperte com uma chave inglesa.

11. Encaixe a Placa de Ajuste de Grau (19) no Tubo de Ferro Direito. (15) UTILIZANDO os Parafusos Sextavados do REBOQUE da parte externa, Fixe pela parte interna com uma Arruela Plana, Arruela de Pressão e Porca Sextavada.



12. Prenda o Braço de Ajuste de Grau（20）ao eixo do Tubo de Ferro Direito (15) conforme mostrado acima.

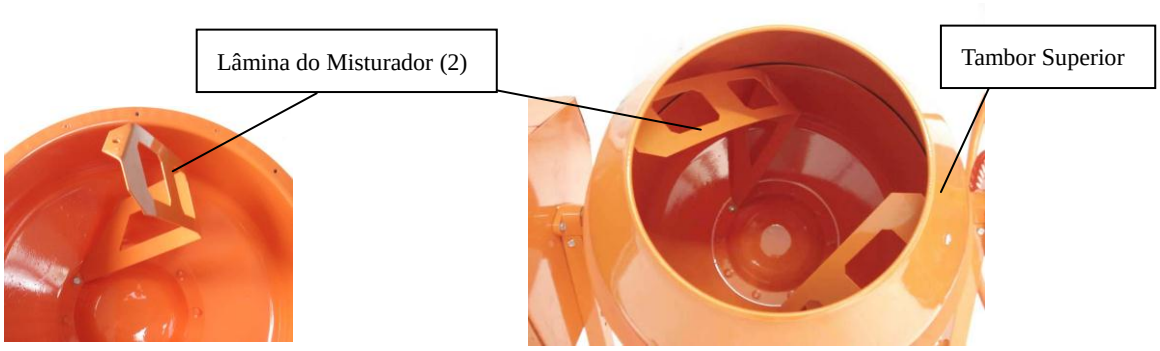
a.) Insira a Mola Espiral no orifício inferior do Braço de Ajuste de Grau.
b.) Pressione o Braço até os orifícios se alinharem com o eixo pivô.
c.) Insira o Parafuso Sextavado M10×65 (23) e prenda com a Porca Sextavada M10.
d.) Aperte até um ponto em que o Braço ainda possa se mover.
e.) Coloque um Parafuso Sextavado de Bloqueio próximo ao Pino de Fixação Sextavado e prenda.

13. Cole o Vedante do Conector (6) ao Tambor Superior (4), certificando-se de que os orifícios de ambos estejam alinhados. O Vedante do Conector deve estar liso no Tambor Superior para garantir uma vedação adequada.



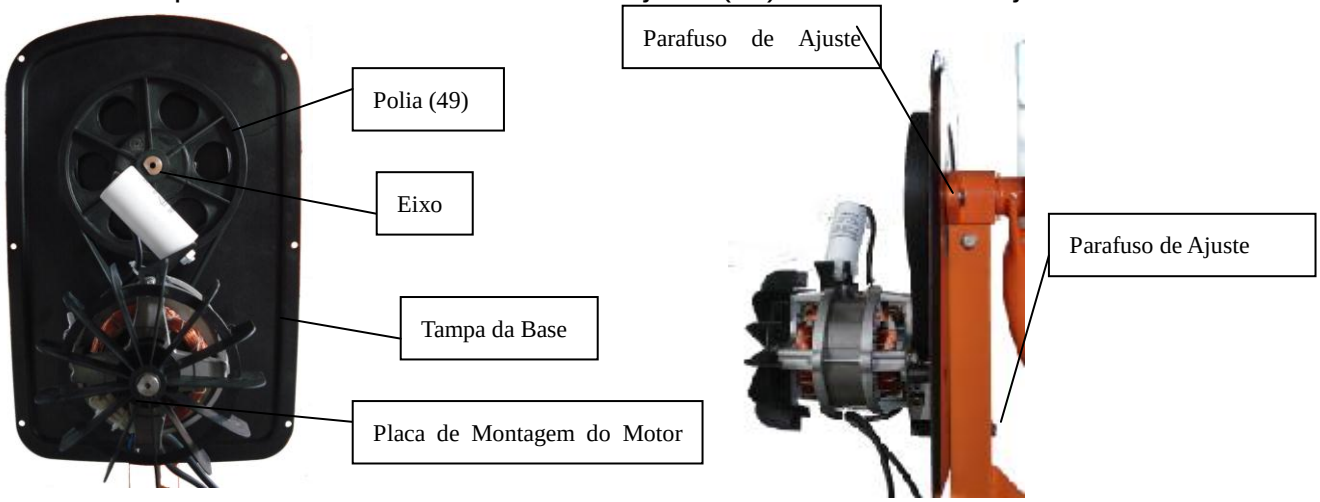
14. Coloque o Tambor Superior (4) no Tambor Inferior (8), certificando-se de que os orifícios de montagem estejam alinhados em ambos.

15. Insira os seis Parafusos Sextavados M6×20 em cada orifício de montagem. Dentro do Tambor, prenda cada Parafuso com uma Arruela e uma Porca Sextavada M6.



16. Encaixe cada Misturador (2) dentro do Tambor montado com a extremidade pontiaguda voltada para baixo (Ver foto no fim da página anterior). Além disso, a curva em forma de V nos Misturadores deve estar apontada para a direção de rotação do Tambor (sentido horário). Utilize o Parafuso Sextavado M10×20 (53), a Arruela de Ajuste e a Porca Sextavada (27) para prender cada Misturador aos orifícios de montagem superiores e inferiores.

17. Encaixe a tampa interna da Base do Motor (39) no rolamento do Tubo de Ferro Esquerdo utilizando o Parafuso de Ajuste (24) e a Arruela de Ajuste.



18. Prenda a Placa de Montagem do Motor (40) à Tampa interna da Base do Motor (39) utilizando o Parafuso Sextavado (24), a Arruela de Ajuste, a Porca Sextavada e a Correia (38). Aperte o suficiente para prendê-la no lugar. Ver foto acima.

Observação: Uma vez que o Motor (42) esteja montado, a Placa de Montagem deve ser ajustada para cima ou para baixo para que a Correia (62) fique mais justa.

19. Coloque o Motor (42), preso pelo cabo de energia à Tampa externa da Base do Motor (43), sobre a Placa de Montagem do Motor (40). Consulte a foto no topo da próxima página.

20. Prenda o Motor à Placa de Montagem do Motor utilizando o Parafuso Sextavado M8×20 (53), a Arruela de Ajuste e a Porca Sextavada. Aperte as quatro Porcas Sextavadas com a mão. O Motor será ajustado ou invertido depois.

21. Retire todo o material plástico de proteção e outros resíduos do eixo do pinhão. Também retire os resíduos do orifício central da Polia (49).

22. Empurre o centro da Polia da correia diretamente em direção ao eixo do pinhão para que a ranhura na polia engate o Pino da Mola. A polia deve estar nivelada com o degrau no eixo do pinhão.

Cuidado: Não pressione a Polia no eixo do pinhão. Podem ocorrer danos causando afrouxamento do ajuste.

23. Uma vez que a Polia seja completamente empurrada, utilize uma chave Allen para apertar o Parafuso de Ajuste Roscado na lateral do conector da Polia.

24. Instale a correia da Polia (49). Coloque a Correia ao redor da polia de acionamento do Motor e depois sobre a Polia da correia (49). Empurre o Motor para dentro até que a polia esteja diretamente embaixo da Polia da correia. Aperte os quatro Parafusos prendendo o Motor à Placa de Montagem do Motor.

25. Empurre o Motor para baixo até que a tensão da Correia esteja justa. Este passo pode demandar que a Correia (38) seja pressionada para baixo, atrás da Tampa interna da Base do Motor (39). Consulte a foto no topo da página anterior. Ao obter a tensão adequada, aperte as Porcas Sextavadas no Estropo (38).

26. Verifique se o Motor e a correia estão funcionando adequadamente. Regule a Polia da correia e verifique se a polia de acionamento do Motor e a polia da correia não estão raspando em nenhuma outra peça e se as polias estão realmente girando. Faça ajustes no local do Motor quando necessário.

27. Encaixe a Tampa Externa da Base do Motor (43) na Tampa Interna da Base do Motor (39) utilizando seis Parafusos de Ajuste M5 (46). Certifique-se de

que o cabo de energia do Motor à Chave (45) não esteja em contato com peças móveis.

28. A montagem da Betoneira está finalizada. Volte e reaperte todos os parafusos e porcas.

Operação

1. Coloque a Betoneira em uma superfície firme e regular.

2. Conecte o Cabo de Energia a uma tomada elétrica (ou a um cabo de extensão dimensionado adequadamente) com um terceiro pino de aterramento.

3. Coloque material no Tambor. As quantidades máximas comuns incluem: 2 galões de água[3], 3 pás de cimento, 15 pás de pedra agregada utilizando pás de tamanho 3.

> **Aviso:** Não tente mover a Betoneira quando ela estiver cheia e/ou em operação. Isso pode causar lesões pessoais.

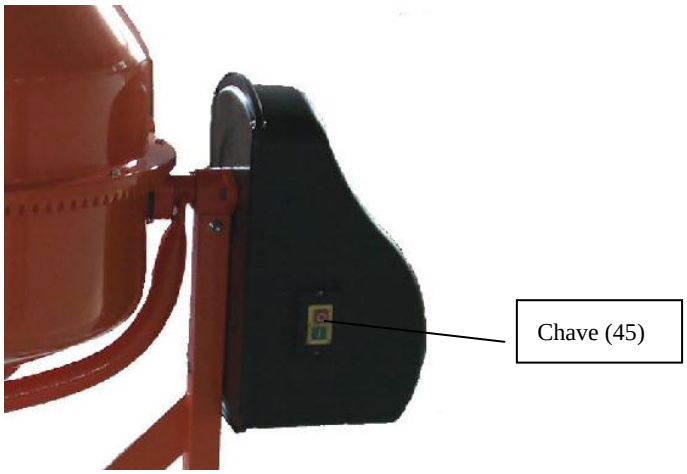
4. Ajuste o ângulo do Tambor puxando o Braço de Ajuste de Nível (34), desengrenando os pinos de bloqueio, e empurrando o Braço até obter o ângulo desejado. Engrene novamente os pinos de bloqueio.

5. Gire a Chave (45) para a posição stand[4] (30) ou on[5].

[3] Aproximadamente 7,6 litros

[4] Descanso

[5] Ligado



6. O enchimento ou esvaziamento do Tambor é melhor realizado com o Tambor girando.

Cuidado: Nunca deixe a Betoneira funcionando sozinha.
Não desligue o Misturador enquanto estiver trabalhando.

7. Ao terminar, gire a Chave (45) para a posição off e desconecte o Cabo de Energia.

8. Gire o ângulo do Tambor o mais para baixo possível para drenar todos os fluidos.

Manutenção

1. Após o uso, retire imediatamente todos os resíduos de dentro e de fora da Betoneira. Certifique-se de que o Cabo de Energia esteja desconectado.

2. Não aplique água por dentro ou ao redor da Tampa da Base do Motor.

3. Reaperte a correia após as primeiras 25 horas de uso. A correia não deve permitir um aperto de mais do que 1/4 de polegada.

4. Periodicamente, reverifique o aperto de todas as porcas e parafusos.

Garantia

1. Garantia de 03 meses

Termo de garantia

A NTS do Brasil concede garantia contra qualquer defeito de fabricação aplicável nas seguintes condições:

1. O início da vigência da garantia ocorre na data de emissão da nota fiscal de venda do produto em questão.
2. O prazo de vigência da garantia é de 3 meses para uso residencial e 6 meses para uso profissional respectivamente, contados a partir da data da emissão da nota fiscal.

A garantia não se aplica caso o produto seja utilizado em escala industrial (intensivamente) e se restringe exclusivamente à substituição e conserto gratuito das peças defeituosas do equipamento.

Regras gerais de garantia

Qualquer anormalidade deverá ser reportada imediatamente à assistência técnica autorizada, pois a negligencia de uma imperfeição, por falta de aviso e revisão, certamente acarretará em outros danos, os quais não poderemos assistir e, também, nos obrigará a extinguir a garantia. É de responsabilidade do agente da assistência técnica a substituição de peças e a execução de reparos em sua oficina. O agente também será responsável por definir se os reparos e substituições necessários estão cobertos ou não pela garantia.

Itens não cobertos pela garantia:

1. Óleo lubrificante, graxa, combustíveis etc.;
2. Deslocamento de pessoal ou despesas de deslocamento do produto até o posto de assistência técnica .
3. Danos causados por fenômenos da natureza;
4. Danos pessoais ou materiais do comprador ou terceiros;
5. Manutenções rotineiras, como:
    5.1 Limpeza do carburador, lavagem, lubrificação, verificações, ajustes, regulagens, etc.;
    5.2 Peças que requerem manutenção corriqueira, como: elemento de filtro de ar, vela de ignição, lonas e pastilhas de freio, juntas, lâmpadas, disjuntores, cabos e baterias;

6.Peças de desgaste alto, como: rodas, câmaras de ar, amortecedores, discos de fricção, corrente, cora, rolamento, entre outros.

7.Defeitos de pintura ocasionados pelas intempéries, alteração de cor em cromados, aplicação de produtos químicos (combustíveis ou produtos não recomendados pela NTS do Brasil), efeitos de maresia ou corrosão;

8. Defeitos oriundos de acidentes, casos fortuitos ou de desuso prolongado.

9. Substituição do equipamento, motor ou conjuntos.

10. Arranhões, trincas, fissuras ou qualquer outro tipo de dano causado ao equipamento em razão da movimentação, transporte ou estocagem.

11. Defeitos e danos no sistema elétrico, eletrônico ou mecânico do equipamento oriundo da instalação de componentes ou acessórios não

recomendados pela NTS do Brasil.

12. Danos causados pela oscilação da rede elétrica.

13. Avaria decorrente do uso de tensão diferente da qual o produto foi criado.

Atenção:

Entende-se por manutenções rotineiras, as substituições de peças e componentes em razão do desgaste natural. Estão cobertas pela garantia, no entanto, as peças que comprovadamente apresentarem defeito de fabricação ou fadiga anormal de material.

Extinção da garantia:

A garantia será automaticamente extinta se:

1. Revisões e manutenções periódicas não forem realizadas;
2. O equipamento não for usado adequadamente (sobrecargas, acidentes etc.)
3. O equipamento for utilizado para outros fins ou instalado de modo não apresentado no manual de instruções.
4. O equipamento for reparado por oficinas não autorizadas pela NTS do Brasil.
5. O tipo de combustível ou lubrificante especificados não forem utilizados, misturado incorretamente (motores de 2 tempos).

6. As peças originais forem substituídas/modificadas por outras não fornecidas pela NTS.
7. A estrutura técnica ou mecânica for modificada sem previa autorização da NTS do Brasil.
8. O prazo de validade estiver expirado.
9. O equipamento for usado para fins industriais.

NAGANO

www.naganoprodutos.com.br

vendas@naganoprodutos.com.br